



GUÍA DOCENTE 2020-2021
INGLÉS APLICADO A LA INGENIERÍA MECÁNICA

1. Denominación de la asignatura:

INGLÉS APLICADO A LA INGENIERÍA MECÁNICA

Titulación

GRADO EN INGENIERÍA MECÁNICA

Código

6341

2. Materia o módulo a la que pertenece la asignatura:

OPTATIVO

3. Departamento(s) responsable(s) de la asignatura:

FILOLOGÍA

4.a Profesor que imparte la docencia (Si fuese impartida por mas de uno/a incluir todos/as) :

Ana Isabel Gómez Rozas

4.b Coordinador de la asignatura

Ana Isabel Gómez Rozas

5. Curso y semestre en el que se imparte la asignatura:

CUARTO CURSO, SEGUNDO SEMESTRE

6. Tipo de la asignatura: (Básica, obligatoria u optativa)

Optativa



7. Número de créditos ECTS de la asignatura:

6 CRÉDITOS

8. Competencias que debe adquirir el alumno/a al cursar la asignatura

COMPETENCIAS GENERALES INSTRUMENTALES:

GI-1 Demostrar la capacidad de análisis y síntesis.

GI-5 Poseer conocimientos sólidos que permitan la comunicación oral y escrita de un idioma extranjero, preferiblemente el inglés.

GI-6 Posee conocimientos de las Tecnologías de la Información y Comunicación (TIC).

GI-9 Habilidad de búsqueda y gestión de la información.

GI-10 Poseer la capacidad para la toma de decisiones.

COMPETENCIAS GENERALES PERSONALES:

GP-1 Desarrollar el razonamiento crítico.

GP-2 Desarrollar las habilidades interpersonales

GP-3 Desarrollar la capacidad de trabajo en equipo

GP-4 Habilidad de trabajar en un contexto internacional

GP-5 Capacidad de trabajar en un equipo interdisciplinar.

GS-6 Conocimiento de culturas y costumbres de otros países.

COMPETENCIAS ACADÉMICAS GENERALES:

ED-31 Conocimientos de lengua inglesa para trabajar en un entorno técnico en el ámbito de la ingeniería mecánica.

9. Programa de la asignatura

9.1- Objetivos docentes

El objetivo general de esta asignatura es introducir los rasgos formales (léxicos, gramaticales y discursivos) del inglés técnico aplicado al lenguaje de la Ingeniería Mecánica, para que los alumnos sean capaces de comunicarse de forma independiente en lengua inglesa en un ámbito científico.

- Introducir vocabulario relacionado con la ingeniería mecánica.
- Identificar y conocer los sufijos más frecuentes para transformar una clase de palabras en otras.
- Introducir las funciones retóricas básicas del inglés científico.
- Conocer las estructuras gramaticales de uso más frecuente en el inglés técnico.
- Desarrollar las destrezas comunicativas de la lengua inglesa con especial énfasis en el lenguaje escrito y oral.
- Desarrollar las técnicas de escritura de textos técnicos.



9.2- Unidades docentes (Bloques de contenidos)	
UNIT 1 WHAT IS ENGINEERING? Subjects within engineering. Careers in engineering.	
UNIT 2 STRENGTH AND STIFFNESS Forces and Stress Numbers	
UNIT 3 MATERIALS Properties and processes.	
UNIT 4 HEAT Heat production and transfer. Cause and result. Describing heat engine cycles.	
UNIT 5 MANUFACTURING Manufacturing processes	
UNIT 6 HELPING TO SAVE THE PLANET The carbon cycle. The greenhouse effect and geo-ingeneering. Carbon storage.	
UNIT 7 HEALTH AND SAFETY Risk and hazards. Effects. Protective measures.	



UNIT 8

AUTOMOTIVE

Models

Body shaping and painting.

Features of cars.

Funtions.

UNIT 9

CONSTRUCTION

Elements of a building.

Jobs in construction.

UNIT 10

BUILDINGS AND INSTALLATIONS

The building schedule.

Project planning.

UNIT 11

APPLYING FOR A JOB

Write a CV.

Write a letter of application.

Company structure.

Job interview.

UNIT 12

BEARINGS

UNIT 13

COUPLINGS

UNIT 14

GEARS



DRIVES	UNIT 15
HAND TOOLS	UNIT 16
MACHINE TOOLS	UNIT 17
DESIGN METHOD	UNIT 18
THE COMBUSTION ENGINE	UNIT 19
CAD	UNIT 20
FUTURE OF MECHANICAL ENGINEERING	UNIT 21
9.3- Bibliografía	
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA	
Astley, Peter - Landsford, Lewis , (2018) Oxford English for careers - Engineering 1, OUP, Oxford, 978-0-19-457949-0, www.oup.com/elt .	
Brieger, N and A. Pohl , (2004) Technical English Vocabulary and Grammar, Second Edition, Summertown Publishing, Oxford, 978-1-902741-76-5,	
Evans, Virginia - Dooley, Jenny - Kern, Joshua, (2016) Mechanical Engineering, Express Publishing, Newbury, 978-1-4715-2895-8, www.expresspublishing.co.uk .	
Glendinning, Eric H. - Glendinning, Norman, (2014) Electrical and Mechanical Engineering, OUP, Oxford, 978-0-19-457392-4,	
Lambert, V. and Murray, E, (2009) Everyday Technical English, Eighth Edition, Longman, England, 578-0-582-53963-1, www.longman.com .	
White, Lindsay, Engineering, OUP, Oxford, 0-19-438827-1, www.oup.com/elt .	



BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Beigbeder, F, (2009) Nuevo Diccionario Politécnico de las Lenguas Española e Inglesa, Third Edition, Diaz de Santos, Madrid, 978-84-7978-871-1, www.diazdesantos.es.
- McCarthy, M. and O'Dell, F, (2006) English vocabulary in use (advanced), , Second Edition, Cambridge University Press, Cambridge, 521-65397-5, www.cambridge.org.
- Merino Peral, M^a Cruz, (2001) Diccionario Terminológico-gráfico del Léxico de la Construcción español-inglés, inglés-español, First Edition, Universidad de Burgos, Burgos, 84-95211-40-8, www.ubu.es.
- Putnam, R.E. and Carlson G.E, (2001) Diccionario de Arquitectura, Construcción y Obras Públicas, First Edition, Thomson Paraninfo, Madrid, 9788428315609,
- Robb, L. , (2008) Diccionario para Ingenieros español-inglés; inglés-español, Third Edition, Continental, Barcelona, 978-970870864,
- Scott, J, (1997) Dictionary of Civil Engineering, Fourth Edition, Chapman and Hall, New York, 978-0-412-98421-1,
- White, L , (2004) Engineering Workshops, First Edition, Oxford university Press, Oxford, 9780194388276, www.oxforduniiversitypress.uk.

10. Metodología de enseñanza y aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante:

- Exposición en el aula de técnicas de redacción, vocabulario y expresiones específicas de diferentes temas relacionados con la ingeniería mecánica.
- Actividades de comprensión oral: exposiciones en inglés de material relacionado con la ingeniería mecánica.
- Realización de ejercicios de lectura, comprensión y redacción.
- Realización de test utilizando las TICs, para fomentar el auto-aprendizaje y la autoevaluación.
- Realización de trabajos en equipo y su presentación en el aula.
- Realización de trabajos individuales.
- Resúmenes informativos de textos técnicos de revistas especializadas, manuales de ingeniería, páginas web especializadas, etc.



Metodología	Competencia relacionada	Horas presenciales	Horas de trabajo	Total de horas
Clases teóricas	GI-1, GI-5, GI-6, GP-1, GP-4, GS-6, ED-31	17	25	42
Clases prácticas (pequeño grupo)	GI-1, GI-5, GI-6, GI-9, GI-10, GP-2, GP-3, GP-5, ED-31	17	46	63
Seminarios, Debates Tutorías, Presentaciones Orales	Todas las competencias.	13	11	24
Realización de trabajos, Informes, Memorias y Pruebas de Evaluación	GI-1, GI-5, GI-6, GP-1, GP-4, ED-31	7	14	21
Total		54	96	150

11. Sistemas de evaluación:

Evaluación continua:

- Asistencia a las clases teóricas y prácticas
- Participación en las actividades realizadas en el aula
- Realización de los trabajos individuales y en grupo
- Realización de las pruebas orales y escritas teórico-prácticas
- Para aprobar la asignatura en la convocatoria ordinaria, los estudiantes deberán obtener como mínimo un 50% de la calificación máxima en cada uno de estos apartados.
- La calificación obtenida en la redacción y exposición de los trabajos en grupo en la primera convocatoria, se mantendrá la misma calificación para la segunda convocatoria. Al ser un trabajo en grupo, esta prueba no es recuperable.
- En la primera convocatoria, el alumno que no haya aprobado por evaluación continua tendrá que presentarse a las pruebas escritas y orales según el calendario académico aprobado.
- Para la segunda convocatoria se evaluarán todas las pruebas de la primera convocatoria excepto la presentación oral del trabajo en grupo cuya calificación será la misma que la obtenida en la primera convocatoria.

En el caso de los alumnos que participen en el programa Universitario Cantera, la calificación se determinará en función del desempeño de las tareas que les sean asignadas en el marco del programa.



El sistema de evaluación para estudiantes de intercambio podrá flexibilizarse con el fin de atender las circunstancias excepcionales que pudieran presentarse y ser modificado en el supuesto de que los calendarios académicos de las Universidades de origen y de destino no sean coincidentes.

Procedimiento	Peso primera convocatoria	Peso segunda convocatoria
Redacción y exposición oral de los trabajos en grupo.	30 %	30 %
Prueba escrita que recoge aspectos léxicos, gramaticales, vocabulario, comprensión escrita y expresión escrita y comprensión oral.	40 %	40 %
Tests de vocabulario técnico y actividades realizadas en el aula y fuera del aula.	30 %	30 %
Total	100 %	100 %

Evaluación excepcional:

Los estudiantes que, por razones excepcionales, no puedan seguir los procedimientos habituales de evaluación continua deberán solicitar por escrito al Decano o Director de Centro acogerse a una «evaluación excepcional». Dicho escrito con las razones que justifiquen la imposibilidad de seguir la evaluación continua deberá presentarse antes del inicio del semestre lectivo o durante las dos primeras semanas de impartición de la asignatura.

Las pruebas a realizar responden al temario reflejado en la guía docente.

12. Recursos de aprendizaje y apoyo tutorial:

Pizarra y Proyectors
Páginas Webs relacionadas
Bibliografía disponible en la Biblioteca
Aplicaciones interactivas en la Plataforma UBUvirtual
Tutorías individualizadas o en grupo a demanda de los alumnos

13. Calendarios y horarios:

El calendario aprobado por la Junta de Escuela de la Escuela Politécnica Superior y los horarios publicados en los tablones oficiales de la EPS.



UNIVERSIDAD DE BURGOS
FILOLOGÍA

14. Idioma en que se imparte:

INGLÉS



MODELO PARA RECOGER LAS ADAPTACIONES/ADENDAS DE LAS GUÍAS DOCENTES 2020-2021		
TITULACIÓN	Grado en Ingeniería Mecánica	
CURSO	4º	
ASIGNATURA / CÓDIGO	Inglés aplicado a la Ingeniería Mecánica - 6341	
SEMESTRE (1.º/2.º)	2º	
TIPO DE ASIGNATURA Y CRÉDITOS	Optativa	6 Créditos
COORDINADOR/A	Ana Isabel Gómez Rozas	
PROFESORADO	Ana Isabel Gómez Rozas	
CAMBIOS EN LA METODOLOGÍA DE ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE RESPECTO A LA GUÍA INICIALMENTE APROBADA PARA UN CONTEXTO DE PRESENCIALIDAD		
1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) <u>para aquellas materias que proceda</u> - Exposición en de técnicas de redacción, vocabulario y expresiones específicas de diferentes temas relacionados con la ingeniería mecánica. - Actividades de comprensión oral: exposiciones en inglés de material relacionado con la ingeniería mecánica. - Realización de ejercicios de lectura, comprensión y redacción. - Realización de test utilizando las TICs, para fomentar el auto-aprendizaje y la autoevaluación. - Realización de trabajos en equipo y su presentación. - Realización de trabajos individuales. - Resúmenes informativos de textos técnicos de revistas especializadas, manuales de ingeniería, páginas web especializadas, etc. Las anteriores actividades se realizarán combinando el espacio del aula, de manera presencial, y a través de la plataforma y de encuentros como Meets.		



2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias

- Exposición en de técnicas de redacción, vocabulario y expresiones específicas de diferentes temas relacionados con la ingeniería mecánica.
- Actividades de comprensión oral: exposiciones en inglés de material relacionado con la ingeniería mecánica.
- Realización de ejercicios de lectura, comprensión y redacción.
- Realización de test utilizando las TICs, para fomentar el auto-aprendizaje y la autoevaluación.
- Realización de trabajos en equipo y su presentación.
- Realización de trabajos individuales.
- Resúmenes informativos de textos técnicos de revistas especializadas, manuales de ingeniería, páginas web especializadas, etc.

Las anteriores actividades se realizarán combinando el espacio del aula, de manera presencial, y a través de la plataforma y de encuentros como Meets.

CAMBIOS EN LA ATENCIÓN TUTORIAL DE LOS ESTUDIANTES:

1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) para aquellas materias que proceda

La atención tutorial se llevará a cabo a través de correos y de videollamadas, si es que no se puede llevar a cabo de manera presencial.

2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias

La atención tutorial se llevará a cabo a través de correos y de videollamadas.

CAMBIOS EN LOS SISTEMAS DE EVALUACIÓN (especifique los nuevos procedimientos y el peso relativo asignado a la calificación)

1. Por razones de reorganización de espacios y tiempos (paso del escenario A al B) para aquellas materias que proceda



Se seguirán los mismos sistemas de evaluación y criterios de calificación que si se realiza de manera presencial, teniendo en cuenta que algunas de las pruebas se pueden realizar online.

Procedimiento	Peso primera convocatoria	Peso segunda convocatoria
Redacción y exposición oral de los trabajos en	30 %	30 %
Prueba escrita que recoge aspectos léxicos, gramaticales, vocabulario, comprensión escrita y expresión escrita y comprensión oral.	40 %	40 %
Tests de vocabulario técnico y actividades realizadas en el aula y fuera del aula.	30 %	30 %
Total	100 %	100 %

2. Ante un eventual rebrote de la enfermedad con paso al escenario C, para todas las materias

Las pruebas se realizarán online y las exposiciones a través de vídeos y encuentros en Meets.

Procedimiento	Peso primera convocatoria	Peso segunda convocatoria
Redacción y exposición oral de los trabajos en	30 %	30 %
Prueba escrita que recoge aspectos léxicos, gramaticales, vocabulario, comprensión escrita y expresión escrita y comprensión oral.	40 %	40 %
Tests de vocabulario técnico y actividades realizadas en el aula y fuera del aula.	30 %	30 %
Total	100 %	100 %

CALENDARIO DE PRUEBAS DE EVALUACIÓN NO PRESENCIAL (las pruebas presenciales se ajustarán al calendario establecido por los centros, pudiendo modificar el mismo si la evaluación no presencial utilizase otros procedimientos)



COMENTARIOS

V. TRAMITACIÓN

El profesorado trasladará las adaptaciones de las guías docentes del curso 2020/21 a los coordinadores y las coordinadoras de titulación antes del 10 de julio de 2020, con el fin de que sean las comisiones de titulación los órganos que garanticen criterios comunes de coordinación y las remitan a los decanatos / direcciones para su aprobación.

Los centros notificarán al Vicerrectorado de Políticas Académicas, **antes del 15 de julio de 2020**, que las guías docentes están adaptadas y que han sido publicadas para su consulta.